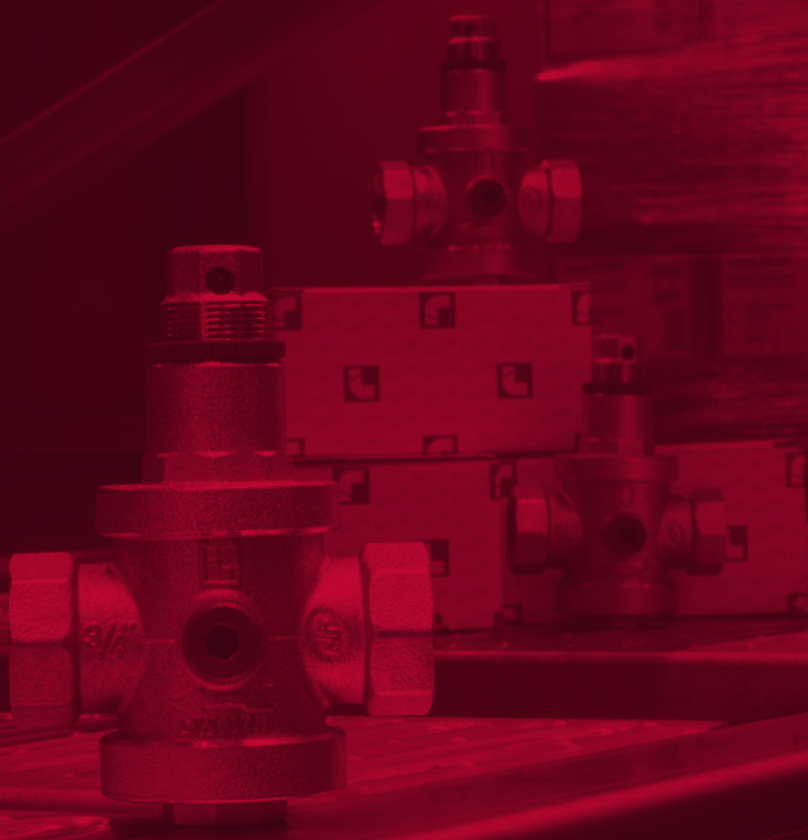




FILTRI - DEFANGATORI - RIDUTTORI DI PRESSIONE

Strainers – Dirt separators –
Pressure reducing

ФИЛЬТРЫ - МАГНИТНЫЙ
ДЕШЛАМАТОР - РЕДУКТОРЫ
ДАВЛЕНИЯ

Filter - Schlammabscheider mit
magnet - Druckminderer



EUROPRESS

APPROVED



1/2" - 3/4"

143

Corpo in ottone nichelato.
Filettati femmina/femmina.
Disponibile anche con filetto americano NPT
nelle misure 2"1/2 - 3" - 4".

Body in nickel-plated brass.
Female/female threads.
Available also with NPT thread in the sizes
2"1/2 - 3" - 4".

Корпус никелированная латунь.
Резьбы ВР-ВР.
Доступный также с NPT (Нормальная Трубая
Резьба) резьбой в размерах 2"1/2 - 3" - 4".

Körper aus vernickeltem Messing.
Gewindeanschlüsse Innengewinde/
Innengewinde.
Auch mit amerikanischem NPT-Gewinde in den
Größen 2"1/2, 3" und 4" erhältlich.



1/2" - 3/4" - 1"

243

Corpo in ottone antidezincificazione.
Attacchi filettati femmina/femmina.
Preparatura in fabbrica a 4 bar.

Body in antidezincification brass.
Female/female threads.
Factory preadjustment 4 bar.

Корпус цинкоустойчивая латунь (DZR).
Резьбы ВР-ВР.
Заводская уставка: 4 бар.

Körper aus Messing mit Entzinkungsschutz.
Gewindeanschlüsse Innengewinde/
Innengewinde.
Werkseinstellung: 4 bar.



1/2" - 3/4"

143MM

Corpo in ottone nichelato.
Attacchi filettati a bocchettone.

Body in nickel-plated brass.
Union connections.

Корпус никелированная латунь.
Муфтовые соединения.

Körper aus vernickeltem Messing.
Einschraubstutzen.

INFO

Funzionamento a pistone con sede compensata.
Temperature minima e massima d'esercizio: 0°C, 80°C.
Pressione massima in entrata: 25bar.
Pressione in uscita: 1/2" - 3/4" - 1": regolabile fra 1 e 5,5 bar.
Pressione in uscita: da 1"1/4 a 4": regolabile fra 1 e 6 bar.
Preparatura in fabbrica a 3 bar.
Attacchi manometro 1/4" sui due lati
per il controllo della pressione in uscita.
Attacchi filettati ISO228 (equivalente a DIN EN ISO 228 e BS EN ISO 228).

Compensated piston operation.
Minimum and maximum working temperatures: 0°C, 80°C.
Maximum inlet pressure: 25 bar.
Outlet pressure: 1/2" - 3/4" - 1" between 1 and 5,5 bar.
Outlet pressure: 1"1/4 through 4" between 1 and 6 bar.
Factory preadjustment 3 bar.
Outlet pressure gauge connection 1/4" on both sides.
Threads: ISO 228 (equivalent to DIN EN ISO 228 and BS EN ISO 228).

EN

Компенсационного действия.
Минимальная и максимальная рабочие температуры: 0°C, 80°C.
Максимальное входное давление: 25 bar.
Давление на выходное:
1/2" - 3/4" - 1": Выходное давление м.б. выставлено от 1 до 5,5 bar;
1"1/4-1"1/2-2"-2"1/2-3"-4": Выходное давление м.б. выставлено от 1 до 6 bar.
Заводская уставка: 3 bar.
Выходы для манометров 1/4" с обеих сторон.
Резьбы: ISO228 (эквивалентно DIN EN ISO 228 и BS EN ISO 228).

RU

Kolbenbetrieb mit entlastetem Sitz.
Minimale und maximale Betriebstemperatur: 0°C, 80°C.
Druckregelbereich ausgangsseitig:
1/2" - 3/4" - 1" zwischen 1 und 5,5 bar.
1"1/4 bis 4" zwischen 1 und 6 bar.
Werkseinstellung: 3 bar.
Beidseitige Manometeranschlüsse 1/4" zur Drucksteuerung am Ausgang.
Gewindeanschlüsse: ISO228 (entspricht DIN EN ISO 228 und BS EN ISO 228).

DE

MINIPRESS



360



361

Attacco manometro 1/4" per il controllo della pressione in uscita.

Outlet pressure gauge connection 1/4".

Выход для манометра 1/4".

Manometeranschluss 1/4" zur Drucksteuerung am Ausgang.

INFO

Funzionamento a pistone con sede compensata.
 Attacchi filettati femmina/femmina.
 Corpo in ottone nichelato.
 Temperature minima e massima d'esercizio: 0°C, 80°C.
 Pressione massima in entrata: 16 bar.
 Pressione in uscita regolabile fra 1 e 4 bar.
 Pretaratura in fabbrica a 3 bar.
 Attacchi filettati ISO 228 (equivalente a DIN EN ISO 228 e BS EN ISO 228).

Compensated piston operation.
 Female/female threads.
 Body in nickel-plated brass.
 Minimum and maximum working temperatures: 0°C, 80°C.
 Maximum inlet pressure: 16 bar.
 Outlet pressure can be adjusted between 1 and 4 bar.
 Factory preadjustment 3 bar.
 Threads: ISO 228 (equivalent to DIN EN ISO 228 and BS EN ISO 228).

Компенсационного действия.
 Резьбы ВР-ВР.
 Корпус никелированная латунь.
 Минимальная и максимальная рабочие температуры: 0°C, 80°C.
 Максимальное входное давление: 16 бар.
 Выходное давление м.б. выставлено от 1 до 4 бар.
 Заводская уставка: 3 бар.
 Резьбы: ISO228 (эквивалентно DIN EN ISO 228 и BS EN ISO 228).

Kolbenbetrieb mit entlastetem Sitz.
 Gewindeanschlüsse Innengewinde/Innengewinde.
 Körper aus vernickeltem Messing.
 Minimale und maximale Betriebstemperatur: 0°C, 80°C.
 Maximaler Eingangsdruck: 16 bar.
 Druckregelbereich ausgangsseitig: 1 – 4 bar.
 Werkseinstellung: 3 bar.
 Gewindeanschlüsse: ISO228 (entspricht DIN EN ISO 228 und BS EN ISO 228).

VALVOLE ANTIGELO PER POMPE DI CALORE

ANTIFREEZE VALVE FOR HEAT PUMPS ПРОТИВОМОРОЗНЫЙ КЛАПАН ДЛЯ ТЕПЛОВЫХ НАСОСОВ FROSTSCHUTZVENTIL FÜR WÄRMEPUMPEN



476CU



476MF



476MM

Corpo in ottone.
 Temperatura ambiente minima e massima d'esercizio: -30°C, 65°C.
 Temperatura del fluido minima e massima: 0°C, 90°C.
 Temperatura di apertura della valvola: 3°C.
 Temperatura di chiusura della valvola: 4°C.
 Pressione massima di esercizio: 10bar.
 Fluido di utilizzo: acqua.
 Attacchi filettati ISO 228 (equivalente a DIN EN ISO 228 e BS EN ISO 228).

Body in brass.
 Minimum and maximum ambient working temperature: -30°C, 65°C.
 Minimum and maximum medium temperature: 0°C, 90°C.
 Valve opening temperature: 3°C.
 Valve closing temperature: 4°C.
 Maximum working pressure: 10bar.
 Medium: water.
 Threads: ISO 228 (equivalent to DIN EN ISO 228 and BS EN ISO 228).

Латунный корпус.
 Минимальная и максимальная рабочая температура окружающей среды: -30°C, 65°C.
 Минимальная и максимальная температура рабочей среды: 0°C, 90°C.
 Температура открытия клапана: 3°C.
 Температура закрытия клапана: 4°C.
 Максимальное рабочее давление: 10 бар.
 Рабочая среда: вода.
 Резьбы: ISO228 (эквивалентно DIN EN ISO 228 и BS EN ISO 228).

Körper aus Messing.
 Minimale und maximale Umgebungstemperatur im Betrieb: -30°C, 65°C.
 Minimale und maximale Medientemperatur: 0°C, 90°C.
 Ventil-Öffnungstemperatur: 3°C.
 Ventil-Schließtemperatur: 4°C.
 Maximaler Betriebsdruck: 10 bar.
 Medium: Wasser.
 Gewindeanschlüsse: ISO228 (entspricht DIN EN ISO 228 und BS EN ISO 228).

FILTRO A Y
**Y STRAINER
КОСЫЙ ФИЛЬТР
Y-FILTER**

192

Adatti all'impiego in impianti idraulici, di riscaldamento, di condizionamento e aria compressa.

Attacchi filettati femmina/femmina e tappo d'ispezione.

Corpo in ottone.

Temperature minima e massima di esercizio: -20°C, 110°C in assenza di vapore.

Grado di filtrazione: da 1/4" a 2" 200µm o 500µm; 2 1/2, 3", 4" 800µm.

Attacchi filettati ISO228 (equivalente a DIN EN ISO 228 e BS EN ISO 228).

Suitable for domestic water services, heating and air-conditioning plants, compressed air systems.

Female/female threads and inspection plug.

Body in brass.

Minimum and maximum working temperatures: -20°C, 110°C in absence of steam.

Filtration degree: 1/4" through 2" 200µm or 500µm; 2 1/2, 3", 4" 800µm.

Threads: ISO228 (equivalent to DIN EN ISO 228 and BS EN ISO 228).

Предназначен для домашнего водоснабжения, отопления, установок кондиционирования, систем сжатого воздуха.

Резьбы ВР-ВР и ревизия

Латунный корпус

Минимальная и максимальная рабочие температуры: -20°C, 110°C в отсутствии пара

Степень фильтрации: от 1/4" до 2" 200µ или 500µ, 2.1/2", 3", 4" 800µ

Резьбы: ISO228 (эквивалентно DIN EN ISO 228 и BS EN ISO 228)

Geeignet für Wasserversorgungs-, Heizungs-, Klima- und Druckluftanlagen.

Gewindeanschlüsse beidseitig Innengewinde und Inspektionsstopfen

Körper aus Messing

Minimale und maximale Betriebstemperatur: -20°C, 110 °C ohne Dampf.

Filtergrad: von 1/4" bis 2" 200µm oder 500 µm, 2.1/2", 3", 4" 800 µm

Gewindeanschlüsse: ISO228 (entspricht DIN EN ISO 228 und BS EN ISO 228)

FILTRO A Y NICHELATO
**NICKEL-PLATED Y STRAINER
НИКЕЛИРОВАННЫЙ КОСЫЙ ФИЛЬТР
VERNICKELTER Y-FILTER**

193

Adatti all'impiego in impianti idraulici, di riscaldamento, di condizionamento e aria compressa.

Attacchi filettati femmina/femmina e tappo d'ispezione.

Corpo in ottone nichelato.

Temperature minima e massima di esercizio: -20°C, 110°C in assenza di vapore.

Disponibile in tre gradi di filtrazione: 500µm, 300µm, 50µm.

Attacchi filettati ISO228 (equivalente a DIN EN ISO 228 e BS EN ISO 228).

Suitable for domestic water services, heating and air-conditioning plants, compressed air systems.

Female/female threads and inspection plug.

Body in nickel-plated brass.

Minimum and maximum working temperatures: -20°C, 110°C in absence of steam.

Available in 3 filtration degrees: 500µm, 300µm, 50µm.

Threads ISO228 (equivalent to DIN EN ISO 228 and BS EN ISO 228).

Предназначен для домашнего водоснабжения, отопления, установок кондиционирования, систем сжатого воздуха.

Резьбы ВР-ВР и ревизия

Корпус никелированная латунь

Минимальная и максимальная рабочие температуры: -20°C, 110°C в отсутствии пара

Доступно 3 степени фильтрации: 500µ, 300µ, 50µ

Резьбы: ISO228 (эквивалентно DIN EN ISO 228 и BS EN ISO 228)

Geeignet für Wasserversorgungs-, Heizungs-, Klima- und Druckluftanlagen.

Gewindeanschlüsse beidseitig Innengewinde und Inspektionsstopfen

Körper: vernickelter Messing

Minimale und maximale Betriebstemperatur: -20°C, 110 °C ohne Dampf.

Erhältlich mit 3 Filtergraden: 500 µm, 300 µm, 50 µm

Gewindeanschlüsse: ISO228 (entspricht DIN EN ISO 228 und BS EN ISO 228)

FILTRO AUTOPULENTE

SELF-CLEANING STRAINER САМОПРОМЫВНОЙ ФИЛЬТР SELBSTREINIGENDER FILTER



189

Adatti all'impiego in impianti idraulici, di riscaldamento, di condizionamento e aria compressa.
Dotato di cartuccia filtrante estraibile, doppio manometro e rubinetto portagomma per lo scarico delle impurità.
Corpo in ottone nichelato.
Temperatura minima e massima d'esercizio: 0°C, 100°C in assenza di vapore.
Grado di filtrazione: 300µm.
Attacchi filettati ISO228 (equivalente a DIN EN ISO 228 e BS EN ISO 228).

Suitable for domestic water services, heating and air-conditioning plants, compressed air systems.
Supplied with an extractable straining cartridge, double pressure gauge and hose cock to dump the impurities.
Body in nickel-plated brass.
Minimum and maximum working temperatures: 0°C, 100°C in absence of steam.
Filtration degree: 300µm.
Threads: ISO228 (equivalent to DIN EN ISO 228 and BS EN ISO 228).

Предназначен для домашнего водоснабжения, отопления, установок кондиционирования, систем сжатого воздуха.
Поставляется с извлекаемым картриджем, двумя манометрами и краном со штуцером для слива загрязнений.
Минимальная и максимальная рабочие температуры: 0°C, 100°C в отсутствии пара
Степень фильтрации: 300µ.
Резьбы: ISO228 (эквивалентно DIN EN ISO 228 и BS EN ISO 228).

Geeignet für Wasserversorgungs-, Heizungs-, Klima- und Druckluftanlagen.
Mit entnehmbare Filterkartusche, doppeltem Manometer und Schlauchanschluss für den Ablass der Unreinheiten.
Körper aus vernickeltem Messing
Minimale und maximale Betriebstemperatur: 0°C, 100 °C ohne Dampf.
Filtergrad: 300 µm
Gewindeanschlüsse: ISO228 (entspricht DIN EN ISO 228 und BS EN ISO 228).

CARTUCCE PER FILTRI

CARTRIDGES FOR STRAINERS КАРТРИДЖ ERSATZSIEB



192CA



192CA



189CA

Cartuccia per filtro a Y art. 192

Cartridge for Y strainer art.192

Картридж для косого фильтра art.192

Ersatzsieb für Schmutzfänger art. 192

Cartuccia per filtro a Y art. 193

Cartridge for Y strainer art.193

Картридж для косого фильтра art.193

Ersatzsieb für Schmutzfänger art. 193

Cartuccia per filtro autopulente art. 189

Cartridge for self-cleaning strainer art.189

Картридж для самоочищающегося фильтра art.189

Ersatzsieb für selbstreinigender Filter art. 189

FILTRI DEFANGATORI MAGNETICI IMAG E IMAG-XL

IMAG AND IMAG-XL MAGNETIC DIRT SEPARATORS КОМПАКТНЫЙ МАГНИТНЫЙ ДЕШЛАМАТОР SCHLAMMABSCHIEDER MIT MAGNET IMAG & IMAG-XL

FILTRO DEFANGATORE MAGNETICO COMPATTO

MAGNETIC COMPACT DIRT SEPARATOR КОМПАКТНЫЙ МАГНИТНЫЙ ДЕШЛАМАТОР КОМПАКТЕР МАГНЕТИСЧЕР SCHLAMMABSCHIEDER



188

Corpo in polimero.

Cartuccia filtrante in acciaio inox AISI 304. Magnete in neodimio: 12000 G.
Pressione massima di esercizio: 3 bar. Temperatura massima di esercizio: 90°C.
Completo di raccordo girevole e valvola a sfera con bocchettone femmina.
Attacchi filettati: ISO 228 (equivalente a DIN EN ISO 228 e BS EN ISO 228).

Polymer body;

Stainless steel AISI 304 cartridge; Neodymium magnet: 12000 G;
Maximum working pressure: 3 bar; Maximum working temperature: 90°C;
Equipped with adjusting female fitting and ball valve with swiveling nut;
Threads: ISO 228 (equivalent to DIN EN ISO 228 and BS EN ISO 228).

Корпус из полимера.

Фильтрующий картридж из нержавеющей стали AISI 304. Неодимовый магнит: 12 000 Гс.
Максимальное рабочее давление: 3 бар. Максимальная рабочая температура: 90°C.
В комплекте с поворотным фитингом и шаровым вентилем с соединительным патрубком с внутренней резьбой.
Резьбовые соединения: ISO 228 (эквивалентный DIN EN ISO 228 и BS EN ISO 228).

Gehäuse aus Technopolymer

Sieb/Filter aus Edelstahl AISI 304. Magnet aus Neodym : 12000 G.
Max. Betriebsdruck: 3 bar. Max. Betriebstemperatur: 90°C.
Mit Überwurfmutter und Absperrventil aus Messing mit IG.
Drehbare Anschlüsse: ISO 228 (DIN EN ISO 228 e BS EN ISO 228).

DEFANGATORE MAGNETICO MULTIFUNZIONE

MULTIFUNCTION MAGNETIC DIRT SEPARATOR МАГНИТНЫЙ ДЕШЛАМАТОР SCHLAMMABSCHIEDER MULTIFUNKTION MIT MAGNET



188S

Corpo in polimero.

Cartuccia filtrante in acciaio inox AISI 304. Magnete in neodimio: 14000 G.
Pressione massima di esercizio: 3 bar. Temperatura massima di esercizio: 90 °C.
Attacchi filettati corpo: ISO 228 (equivalente a DIN EN ISO 228 e BS EN ISO228);
Attacchi filettati valvola a sfera:
attacco femmina (lato girello) ISO 228
(equivalente a DIN EN ISO 228 e BS EN ISO228);
attacco femmina (lato tubo) ISO 7/1 Rp parallelo
(equivalente a DIN EN 10226-1 e BS EN 10226-1).

Polymer body;

Stainless steel AISI 304 cartridge; Neodymium magnet: 14000 G;
Maximum working pressure: 3 bar; Maximum working temperature: 90°C;
Threads body: ISO 228 (equivalent to DIN EN ISO 228 and BS EN ISO 228);
Threads ball valve:
Female connection (swiveling nut): ISO 228
(equivalent to DIN EN ISO 228 and BS EN ISO 228);
Female connection (pipeline): ISO 7/1 Rp parallel
(equivalent to DIN EN 10226-1 and BS EN 10226-1).

Корпус из полимера.

Фильтрующий картридж из нержавеющей стали AISI 304. Неодимовый магнит: 14 000 Гс.
Максимальное рабочее давление: 3 бар. Максимальная рабочая температура: 90°C.
Резьбовые соединения корпуса: ISO 228.
Резьбовые соединения шарового вентиля:
с внутренней резьбой (на стороне поворотного фитинга) ISO 228
(эквивалентный DIN EN ISO 228 и BS EN ISO228);
с внутренней резьбой (на стороне трубы) ISO 7/1 Rp параллельное
(эквивалентный DIN EN 10226-1 и BS EN 10226-1).

Gehäuse aus Technopolymer.

Sieb/Filter aus Edelstahl AISI 304.
Magnet aus Neodym : 14000 G
Max. Betriebsdruck: 3 bar.
Max. Betriebstemperatur: 90°C
Drehbare Anschlüsse beim Gehäuse: ISO 228 (DIN EN ISO 228 e BS EN ISO 228).
Anschlüsse beim Absperrventil
IG (UWM) ISO 228 (DIN EN ISO 228 e BS EN ISO228)
IG (zum Rohr) ISO 7/1 Rp (DIN EN 10226-1 e BS EN 10226-1)

GRUPPO DI RIEMPIMENTO AUTOMATICO

AUTOMATIC FILLING UNIT ГРУППА ЗАПОЛНЕНИЯ AUTOMATISCHE FÜLLARMATUR



146



146SM

Completo di rubinetto di intercettazione, filtro in acciaio inox e valvola di ritegno. Funzionamento a pistone. Corpo in ottone.
Temperatura minima e massima di esercizio: 0°C, 80°C.
Pressione massima in entrata: 16 bar.
Pressione in uscita: regolabile fra 0,5 e 4 bar. Prearatura in fabbrica: 1,5 bar.
Attacco manometro: 1/4". Manometro: scala 0-6 bar.
Attacchi filettati: ISO 228 (equivalente a DIN EN ISO 228 e BS EN ISO 228).
Ordinare il codice "1460012SM" per ricevere la versione senza manometro.

Equipped with shut-off valve, stainless steel filter and check valve.

Piston operation. Body in brass.

Minimum and maximum working temperature: 0°C, 80°C.

Maximum inlet pressure: 16 bar.

Outlet pressure can be adjusted between 0,5 and 4 bar Factory preset: 1,5 bar.

Pressure gauge threaded connection 1/4". Pressure gauge: scale (0-6) bar.

Threads: ISO 228 (equivalent to DIN EN ISO 228 and BS EN ISO 228).

Mention "1460012SM" in the code only to receive item without pressure gauge.

В комплекте с отсечным краном, фильтром из нержавеющей стали и обратным клапаном.

Принцип действия — поршневой. Латунный корпус.

Минимальная и максимальная рабочая температура: 0°C, 80°C.

Максимальное давление на входе: 16 бар.

Давление на выходе: регулируемое в пределах от 0,5 до 4 бар. Настройка на заводе-изготовителе: 1,5 бар.

Резьбовое соединение 1/4". Манометр: шкала (0-6) бар.

Резьбы: ISO228 (эквивалентно DIN EN ISO 228 и BS EN ISO 228).

Для получения исполнения без манометра заказывайте изделие с кодом "1430012SM".

Komplett mit Absperrventil, Edelstahlfilter und Rückschlagventil.

Kolbenantrieb. Körper aus Messing.

Minimale und maximale Betriebstemperatur: 0°C, 80°C.

Maximaler Eingangsdruck: 16 bar.

Ausgangsdruck: einstellbar zwischen 0,5 und 4 bar. Werkseinstellung: 1,5 bar.

Manometeranschluss: 1/4". Manometer: Skala (0-6) bar.

Gewindeanschlüsse: ISO 228 (entspricht DIN EN ISO 228 und BS EN ISO 228).

Bestellen Sie die Artikelnummer „1460012SM“, um die Version ohne Manometer zu erhalten.

DOSATORE PROPORZIONALE DI POLIFOSFATI I-DOSER

POLYPHOSPHATE PROPORTIONAL DOSER I-DOSER ДОЗАТОР ПОЛИФОСФАТА I-DOSER POLYPHOSPHAT-PROPORTIONALDOSIERER I-DOSER



187



187CA

Misura disponibile: 1/2"x1/2". Fluidi compatibili: acqua. Portata massima: 1,5 m3/h.

Pressione massima: 8 bar. Temperatura acqua: 5 – 30°C.

Raccordo filettato: ottone CW617N. Bicchieri trasparente: SAN. Soffietto: VMQ. O-ring: EPDM.

Available size: 1/2"x1/2". Compatible fluids: water. Maximum flow rate: 1.5 m3/h.

Maximum pressure: 8 bar. Water temperature: 5 – 30°C.

Threaded fitting: brass CW617N. Transparent cup: SAN. Bellows: VMQ. O-ring: EPDM.

Доступные размеры: 1/2"x1/2". Совместимые рабочие среды: Вода. Макс. расход: 1,5 м3/ч.

Макс. давление: 8 бар. Температура воды: 5 – 30°C.

Поворотный фитинг: CW617N. Калиброванные форсунки: SAN. Зажимная гайка: VMQ. O-кольцо: EPDM.

Verfügbare Größen: 1/2" x 1/2". Kompatible Flüssigkeiten: Wasser. Max. Durchfluss: 1,5 m3/h.

Max. Druck: 8 bar. Wassertemperatur: 5 – 30°C.

Gewindeanschlüsse: Messing CW617N. Transparenter Becher: SAN. Balg: VMQ.

O-Ring: EPDM

Cartuccia ricarica polifosfati per I-DOSER art. 187

I-DOSER polyphosphate solid refill art.187

PEAGENT apr.187

Polyphosphat-Nachfüllpack für I-DOSER art. 187

